

CHARACTER &	SCRIPTS	비고 키워드
	CHARACTERS, ORGANIZATIONS< INCIDENTS AND PLACES IN THIS DRAMA ARE FICTITIOUS	
Sin-yu	There's no way the Love Spell worked.	
Hong-jo	How can you be so sure? Do you think I got dumped again?	차였을까봐?
Sin-yu	No. Jae-gyeong does like you. And I like you too.	
Hong-jo	Like me? Mr. Kwon does? How do you know that? Did he tell you?	
Sin-yu	Did you selectively not hear what I said next?	
Hong-jo	What? Well, that's impossible.	
Sin-yu	And that impossible thing happened. Very unfortunately, the person that drank the love potion you made by mixing this and that was me.	
Hong-jo	Why would you drink it? I'm sure I put it on Mr. Kwon's desk.	
Sin-yu	I checked the CCTV. See for yourself.	
Hong-jo	No way. Why did you drink that?	말도 안돼
Sin-yu	You're left-handed too. Don't you get it?	
Hong-jo	Are you left-handed?	
Sin-yu	My left hand looks nicer, but I'm not.	
Hong-jo	So why did you use your left hand to drink?	
Sin-yu	The left side of my brain has an issue, so my right hand hurts sometimes. So I started using my left hand often. That's what happened back then. I unwittingly reached out with my left hand and drank that water.	
Hong-jo	Why that water of all things? I worked so hard to make it. I can only use the spell once too.	
Sin-yu	You should've made him drink the love potion surely and discreetly. I suffered because of your poor plan. Do something.	확실하고 은밀하게
Hong-jo	Why should I?	
Sin-yu	Causing bodily harm. Article 257, paragraph 1, assault. That's the crime you've committed.	
Hong-jo	Others might think I shot you or something.	
Sin-yu	You did shoot me... with a love bullet. When I'm shot, my heart races. But I don't want my heart to race looking at you. But it races.	
Hong-jo	Then don't make it race.	
Sin-yu	I can't control it. I'm under a spell.	
Hong-jo	You said you don't believe in spells.	

Sin-yu I asked you to go on a trip with me after I left the meeting.
Why did I do that off the cuff?
When you confidently said that you wouldn't sleep in the car but then fell into a deep sleep,
I put down the sun visor for you to sleep.
Why did I suddenly become so nice?
When you turned around in your white dress for the Cure Disease Spell, I found you pretty.
On top of that, when you were with Jae-gyeong, I got jealous.
I would never do that unless I was under the Love Spell, would I?
Don't make that face.
My heart flutters.
Darn it.
I don't have time to have a crush on you.

젠장

I'm supposed to be in pain and keep a low profile due to a very personal issue.
So break the spell now.
How can I do that?

Hong-jo Do you really think I'm a witch?

Sin-yu You better find a way by any means.
Since I drank the love potion, I might get jealous and come between you and Jae-gyeong.

Hong-jo Gosh, what should I do?

This is driving me crazy.
What should I do?
Right.
What about you?
Are you feeling better?

Sin-yu I don't know.

Hong-jo Think about it.

I only cast two spells.
The Love Spell worked but the Cure Disease Spell didn't.
Does that make sense?

Sin-yu Use your brain.

생각을 해봐.

You cast the Love Spell first.
Cure Disease Spell was next.
That was the order of spells.

Hong-jo Okay. Let's talk again once you're cured.

If you can prove the Cure Disease Spell worked,
I'll believe that the Love Spell worked too.

Sin-yu You're avoiding responsibility?

Fine.
If that's what you think.

Hong-jo Yes.

What is it now?

Sin-yu Look.

My feet won't move.
Because I miss you.
How can you explain this?

발걸음이 떨어지지

Hong-jo Goodness.

Sin-yu Don't go...

Go away.
Let's go, Jang Sin-yu.

Hong-jo Gosh.

Hyeon-seo I should've realized when he called himself a puppy.
He really is a dog.
He speaks nonsense.

Hyeon-seo LIFE

Sin-yu What am I going to do with this ticklish feeling?

Hyeon-seo

Hong-jo

Sin-yu [Jae-gyeong does like you.

Hyeon-seo Is it because he likes me?

Kwon I wanted to meet you because I had a question.

Hyeon-seo Why do you like me?

Hong-jo When I worked in the Onju Dong-gu Office,
I once went to inspect a dog shelter.
There was a complaint about dogs barking loudly.
I saw you there.

The project manager told me that you've been volunteerign for a long time.

소장?

Kwon You got fooled by the prejudice that those who like animals are always good people.

선입견

But you know what?

Animals are abandoned by those who like animals as well.

I often wish... that I didn't have a family.

I'm kind to abandoned dogs, but I'm very cold to my family.

I may look fine on the outside, but I'm not on the inside.

If I weren't who I was, when you confessed your feelings for me,

I would've been happy.

But I wasn't, because that's how I am.

So meet someone better than me.

#SCENE Kwon's Office

Kwon Meet somone better than me.

Hong-jo [I thought you were perfect.
But you are a lonely person.]

Kwon Gi-dong.

Do I look lonely to you too?

Gi-dong Yes.

You have that lonely autumn bluse vibe.

Something like that.

That happens when you don't date for a long time.

You should've dated Hong-jo.

She was cute. You lost a catch.

아까비

(in Call) FATHER

Kwon Do we have the date for the Onjeong-dong fieldwork?

Gi-dong Not yet.

Kwon Please to it quick.

(in Phone) FATHER : I'M HEADING CITY HALL IF YOU DON'T PICK UP.

SCENE LAWYER JANG SIN-YU

Sin-yu (Sing) I knew I'd end up loving you
On the day we first met

Gi-dong Who?

Sin-yu Why do people around me have bad manners?

똑똑한 사람이..

Gi-dong Are you saying I have bad manners?

Sin-yu I said that because of how you don't knock.
Why don't you knock before coming in?
Please knock before you come in.

Gi-dong I don't want to.

The coupons I received yesterday in return for telling you where Mr. Kwon went,
I'll use one of them.
No-knocking coupon.

Sin-yu You want to waste that on this?

Gi-dong I decide when to use it.

I'll think carefully about when to use the other two.
About the date for the Onjeong-dong fieldwork... When are you free?

Sin-yu Any date is fine.
How is Mr. Kwon?
Did he look happy today?

Gi-dong No.

He asked a strange question on whether he looked lonely.
So I told him to date Hong-jo--

Sin-yu That's none of your business!
And? Did he say he would?

Gi-dong I don't think he'll date her.
He continued to look lonely.

Sin-yu So nothing happened.

Gi-dong Where are you going?

Sin-yu To make a confession.

Ma Su-jeong and Sae-byeol are managing the forest together.

Crystal Yes.

The business covers a huge area, and it involves a big budget.

Ma What about you? Hong-jo.

Hong-jo I need to change the tree labels on Mount Onju by this week.

And by next week, I should check play facilities and prepare a firework festival.
And--

Ma You're doing a lot on your own.
When I wasn't around, did Mr. Gong bully you?

Gong I didn't.

Ma I didn't ask you, Mr. Gong. I asked Hong-jo.

Hong-jo No, nothing happened.

Ma I'll be joining the task force directly under the mayor.
Mr. Gong, be more attentive with work distribution.
And the final announcement.
There's no outcast in my department.
Cherish, love, and help each other.
That's all.

All Thank you.

Sin-yu I'm Jang Sin-yu, legal advisor.

These are for you.

Ma Why did you bring them here?

Sin-yu To make a confession.

I wrecked the hanging baskets set up by your team.

Gong You were the one who did that?

Sin-yu Yes.

It was an unintended car accident, but I made you work twice.

So I apologize.

사과드립니다.

Gong You didn't have to buy these.

3Star Thank you.

Sin-yu It looked like hong-jo was getting bullied in the team.

I was worried that she might be bullied even more because of my mistake.

It was totally my fault.

I wasn't Hong-jo's fault.

Let's make that clear.

Ma I understand.

Hong-jo, you may leave now.

There rest, stay.

Hong-jo Okay.

Ma What's going on?

#SCENE Outside on Onju Cityhall.

Hong-jo How could you say that there?

I'm in a tougher spot now.

나만 더 곤란해졌잖

Sin-yu So am I

I hate disposables, but I bought lots of coffee to go and even heart-shaped cookies.

I never brown-nose anyone, but I bowed slightly.

Why did I embarrass myself like that?

Because of you.

Do you think I want this?

I can't control my feelings because of the spell.

Hong-jo Wait. Why are you suddenly speaking so openly?

Sin-yu I want to get a closer to you. No, I feel I already am.

Hong-jo Get a grip, Sin-yu.

You're Yoon Na-yeon's boyfriend.

Sin-yu We broke up.

Hong-jo What?

Sin-yu That's why it's painful. As I said, I was supposed to be in pain and keep a low profile.

In the emotions control center in my head, sadness should working actively.

But joy is having fun cluelessly. Why? Because of you.

Hong-jo This is crazy.

Sin-yu I'm the one going crazy.

It's a norepinephrine, serotonin and dopamine rush.

They're released because of you.

Hong-jo You're not the only person.

Mr. Gong might have drunk it too.

Then he must like me too.

Sin-yu He probably drank a little.

I drank one whole cup.

A fatal amount if it was poison.
Is that why your love is fatal?

Hong-jo Stop joking.

Sin-yu You think I'm joking?

Hong-jo What do I do?

Sin-yu Don't blame yourself.
It hurt my heart too.

Hong-jo Let go of my hand.

Sin-yu I didn't do it to hold your hand.

No. I think I did it on purpose to hold your hand.
See? I hate myself doing this. What are you going to do?
Break the spell by all means. Please.

Hong-jo I have a good idea.

Drink a lot of water.

When the love potion is urinated, you'll return to normal.

Sin-yu I didn't think of that. Are you a genius?
I'll do my best.

Hong-jo Okay. Then do your best.
I'll be off.

Sin-yu Drink with me.
Can you drink with me?
You wanted to go to a teahouse with me.
Get a grip, Sin-yu.

#SCENE Outside of Coffee shop

Se-hyun Sin-yu is sick.

I'm sure he didn't mean it when he said he wanted to break up.

Na-yeon I had a hunch.

I've heard of the rumor about the hereditary disease.

Se-hyun Sin-yu said that I was the most selfish person in the world.

He must be right.

I'll shamelessly ask you for a favor.
I want you to stay by Sin-yu's side.

#SCENE Outside of Onju CityHall

Truck Driver I'm supposed to deliver it tomorrow. I'm sorry.

Hong-jo It's okay. Now I can check for the typos beforehand.
You should hurry.

Truck Driver Thank you for understanding.
I'll carry them

Hong-jo I'll do it.
Go now. You don't want to miss your baby's birth.

Truck Driver Okay. Thank you.

Hong-jo No worries.
What are you doing?

Sin-yu Helping you carry them.
Where to? The lobby?
Greenway Building Division?

Hong-jo Give me that.

Sin-yu I'll carry them for you.
My gosh.

자책하지마.

I'll help.

Hong-jo You did that to mess with me, didn't you?

Sin-yu Yes, I think I did it on purpose to ge with you.

Hong-jo You really don't have to help.

What will others think when they see us?

Sin-yu They'll think I'm a kind, nice, and cosiderate lawyer.

But I don't want that. I want to be that kind of lawyer only to you.

Hong-jo How much did you drink?

I don't think you urinatd the love potion out.

Sin-yu I had five cups of coffee and five liters of water.

Going to the bathroom 32 times, I reached a conclusion.

I am under a spell, and this spell cannot be urinated out of me.

And I think the Cure Disease Spell worked too.

Look, My hand is fine too.

Hong-jo I think the disease got worse.

It moved to your head.

I'm worried. Go to the hospital.

Sin-yu It was actually on my way to the hospital.

Before that, let me go to the bathroom first.

I'm sorry I couldn't help.

Hong-jo What is it?

Sin-yu My feet won't move, even now when nature's calling.

I want to see you longer.

Hong-jo What's with your eyes?

What about them?

Sin-yu Are they shooting hearts?

#SCENE Night, Hong-jo's house.

Hong-jo Ma'am!

Ma'am You're back.

Hong-jo I missed you so much.

I was so lonely because you weren't around.

Then are you going to sell this house?

Ma'am No.

I'm going to rent it out.

Don't worry about it.

Since you live on the second floor, I told them clearly I want a trustworthy tenant only.

Are you feeling down?

I hope you get a boyfriend soon.

Isn't there anyone nice at City Hall?

Hong-jo There is.

But I can't tell what the nice guy is thinking.

And the not-so-nice guy chases me around making it too obvious.

Ma'am As a woman, it's best to date a man who likes you.

Sin-yu [And I like you too.

Don't make that face.

My heart flutters.

My feet won't move. Because I miss you.

Are they shooting hearts?]

Hong-jo It gives me chills.

그렇게 많이 속상해

#SCENE Onju Mountain Trail

Hong-jo Aren't you tired?

Jung-bum This Korean mountain magnolia is called Siebold's magnolia too.
It's very aromatic when you drink it as tea.

Hong-jo Do you know the names of all the plants here?

Jung-bum Let's see.
Japanese cornel, sawtooth oak, Korean dogwood, crape myrtle, and beech.
Sir.
That isn't beech. That's Meliosma.

Sam-sik I see.
Beech or Meliosma.
They look similar.
Why is he so picky?

Hong-jo Sir.

Jung-bum Looking for this?
This is yours, right?

Hong-jo Yes. Where was it?

Jung-bum Over there.
You always leave something behind.

Hong-jo By any chance, did he drink the love potion too?

Jung-bum Actually, you look a lot like my wife.
We started a flower garden because she liked flowers.
But she passed away.
Gosh.
I must have made you feel uncomfortable.

Hong-jo It's Okay.
I know very well how painful it is when you miss someone so much,
But you have nobody with whom you can talk about them.
The heavier the story is the lighter it gets when you share it.
So when you want to talk about it, talk to me anytime.
I'll listen to you.

Jung-bum Just hearing that makes me feel lifted.

Hong-jo Eat up.

Jung-bum Okay.
Enjoy.

Hong-jo Thank you.

#SCENE Greenway Building Division Office

Gong Who is it?

Ma You're the worst.
You didn't get a promotion not because of Hong-jo.
You wouldn't have been promoted anyway.
You're lazy and you avoid problems.
If you put all the traits of a civil servant I hate in one place,
that would be you, Mr. Gong.
Why aren't you getting off work?

Crystal Both you and Mr. Gong are working.
Get off work if you want to. Don't mind us.
You can go home when you're done.

3Star Okay.

어디보자.
산수유

너도밤, 나도밤

설마

말만들어도...

왜 퇴근을 안해?

Crystal Yes.

3Star Thank you.

Crystal Thank you.

3Star I'm telling you this because Ms. Ma said there were no outcasts.
Ms. Ma's name is Ms. Malicious.

Gong Don't do that.

Using names to make nicknames.

If Ms. Ma is Ms. Malicious, is Mr. Ha "Mr. Happy"?

I'm Mr. Gong, so I should be Gong Yoo then.

I don't want to be Gong Yoo, but you call call me that if you want.

3Star See you tomorrow.

Crystal See you tomorrow.

Others. Thank you.

Others. Thank you.

Gong Would you like a drink?

Hong-jo See you tomorrow.

Gong They act like I pooped or something.

SHINMOK CREDIT UNION

Broker Hello, Hong-jo.

Hong-jo Hello.

Broker I got a tenant.

He's very trustworthy.

Even the owner was fine with him.

He's very tall and handsome.

He looks like a nice guy too.

If you end up dating him, you should thank me.

Hong-jo I don't think that will happen.

#SCENE Front of Hong-jo's house.

Sin-yu This is troubling.

Hong-jo I'm sorry.

Someone was following me.

Sin-yu Stay here for a while.

Hong-jo Someone was definitely following me.

Sin-yu Well, he shouldn't have.

Don't use the this path from now.

Hong-jo I lost my phone.

Can you come with me?

Sin-yu Of course.

Hong-jo I think it was around here.

What happened?

Sin-yu I turned on the lights for you.

(On City Hall) Why don't we change the order?

Mayor The Order?

Sin-yu Yes.

It's better to work on high-crime areas first.

Mayor That's a great idea.

My son-in-law never disappoints.

You've become a true City Hall lawyer.

Sin-yu I abused my power to light up your alley.

분명히
관한짓 했네.

직권을 남용했어

The problem is, the street lamps aren't the only ones lit up.
My heart lit up too.
It's twinkling.

Hong-jo Oh, there it is!
Thank goodness. The screen is fine. 다행히

Sin-yu The screen may be fine, but my heart isn't...

Hong-jo What are you doing?
Give it back.
What are you looking at?

Sin-yu Why do you look like this?

Hong-jo I had to. It was a school play.

Sin-yu I saw this face.
I've never met you before, but I saw this face.

Hong-jo What do you mean?
We met in the haunted house.
We're meeting now too.

Sin-yu Now I get why my dream felt so refreshing.
I liked it because it was that face.
The clothes were from late Joseon.
I had a high status even then.
You looked like you had a very low status.
I never saw you when you were young.
But you appeared in my dream with that face.
Take responsibility for it. 책임져

Hong-jo For what?

Sin-yu I want to be in pain and keep a low profile. 정숙
But I can't.
I should be in tremendous pain from the breakup,
but I feel butterflies because of you.
When I'm awake, I think about this alley. 골목길
When I'm sleep, I meet your younger self.
So you're responsible for it.

Hong-jo Let's go together.

Sin-yu Where? At this late hour?
Hong-jo, that is a terribly good idea. Where?

Hong-jo To find out how to break the spell.

Sin-yu I see.
Right. We should break the spell. Of course.
But I don't want to break it. It's so that way...
But let's walk together anyway.

Eun-wol You're so early.

Sin-yu It's past 9:00 p.m. We're not early.

Hong-jo I should've come when I got the wooden box. Sorry.
I have a question.
Is the spell book in the box really effective?

Sin-yu Can't you tell from looking at me?
Of course it's effective.

Eun-wol Did you get me anything?

Sin-yu No. She was in a hurry.

Hong-jo Would you like this instead?
This.

Badger/Pester **Pest**
grill --> pester

It's hard to believe, but he surely became strange after drinking the love potion.
He says he likes me and his heart races.
He even broke up with his girlfriend.
It's weighing on my mind.
The spell might've caused it.
Is there any way?

Eun-wol There's only one way.

Hong-jo What is it?

Sin-yu Did you find out?

Hong-jo I don't know.

Sin-yu What do you not know? The method?

Hong-jo I don't want to say it.

Sin-yu You heard how, but don't want to say it? Why?

Hong-jo I can't dare say it myself.

Sin-yu I knew it.

The way to break the spell.

A kiss.

The Frog Prince, Beauty and the Beast, Snow White, and Shrek.

All curses can be lifted with a kiss.

Hong-jo That's not it.

#SCENE NURI NURSING HOSPITAL

Sin-yu If it's not a kiss, but you can't say it, could it be--

Hong-jo I don't know what you're thinking but it's not that type of thing.

Go home and sleep.

Sin-yu Where are you going?

Hong-jo To take a bus.

Sin-yu How can you leave alone when we came together?

Hong-jo I want to be alone.

I don't want to be with you.

Sin-yu Do you think I'm doing this because I want to be with you?

Yes, I'm doing this because I want to be with you.

Can you please get in my car with me?

Don't look at me with those starry eyes.

Don't look at me with the prettiest face in the world.

Hong-jo I'm not that pretty.

Sin-yu I know. But you are to me.

You said you only blushed in front of someone you liked.

Hong-jo This isn't because I like you.

Sin-yu What you're feeling now is exactly what I'm feeling.

Your mind separate from your body, and the hemispheres of your brain out of sync.

Sin-yu It's like singing an opera song on Show Me The Money.

If you have a conscience and a sense of responsibility,

let me give you a ride home at least.

#SCENE In front of Hong-jo's house

Sin-yu Let me ask you a favor.

Please don't appear in my dreams.

No. Please appear.

So I can see you in my dreams.
Please.
Appear, please don't appear.
Appear. Don't.
Get a grip. Jang Sin-yu.

#SCENE Hong-jo's room

AENG-CHO, A SHAMAN OF JOSEON, WAS DISMEMBERED.

Sin-yu [The first person to write the book was Aeng-cho.
Aeng-cho was a real person.]

COMMANDMENTS

계명

Hong-jo "You cannot reverse the spell easily."
"If you reverse it, a disaster will befall you."

#SCENE Sin-yu's officetel

Sin-yu Why won't she tell me what it was?
What's something she can't say that is not a kiss?
What did you tell Hong-jo?

Eun-wol I can't remember.

Sin-yu Don't play dumb.
Only a few hours have passed.

Eun-wol Whe the spirits possess me to speak, I often can't remember what I said.

Sin-yu You're lying.

Eun-wol Have you ever served a god?
You haven't.
Don't bother an old lady.
If you're so curious, ask Hong-jo.

Sin-yu Can I do that?

Eun-wol Not right now though.

Sin-yu Okay.

시치미 떼지 마세요

#SCENE Onju City Hall

Hong-jo I'm sorry you got hurt, but it's not our fault that the stairs were wet--

Claim man Fuck, are you deaf?
The stairs were wet!
So I fell. What nonsense is this?

Hong-jo I don't know why the stairs were wet, but--

Claim man You bitch.
How dare you talk back?

Hong-jo I would appreciate it if you stopped swearing--

Complaint How can I not swear in this situation?
What's your position?

Ma How dare you swear?
This is why you fell at the park.

Complaint Who are you? what's your name?

Ma My name?
Manager Ma Eun-yeong of Greenway Building Division.
Aka Ms. Malicious.

Complaint What? Mlicious?
Let me see that freaking face of yours.

Ma That's great. I want to see your face too.

Complaint What? That's great.
I'll go fight you now.

Ma I won't.
I don't fight with someone who's drunk.
And you know what?
This phone call is being recorded.
He hung up.

Hong-jo He's called three times now.

Ma When he call again, don't talk to him and connect him to me.

Hong-jo Okay.

Ma Gong.
Let's have a talk.

If your juniors are getting cussed at, you shold be on standby and protect them.
You roam around during the morning, doze off all day, check your phone, then go home.
Are you serious?

Gong I had something to do.

Ma There are more than 2,000 people working in City Hall.
All of them have something to do.
Instead of complaining about not being promoted, reflect on yourself and figure out why.
Or you'll be sent somewhere far.

Gong I'm sorry, but--

Ma You should be.

Gong No. I have a phone call.
Gong Seo-gu speaking.
Yes.
I understand.
Come with me somewhere.

Ma We're still working. Let me go.
Stop. Where are you going?
Are you going to a restaurant again?

#SCENE Police Station

Ma He filed a lawsuit against hate comments?

Detector Yes.
A third party filed a lawsuit, so I called you for a fact-check.
He collected a lot of evidence.
There won't be an issue.
The ones who wrote--

Ma I won't sue them.
I don't want to punish them.

Ma One thousand pages of hate comments?
You didn't get to sleep, because of this?

Gong Yes.

Ma Why would you do something so useless?

Gong "Useless"?
They said he cheated because you were ugly.

They also said you got pregnant and forced him to marry you.
I see stuff like that every day.
How can I stay still?

Ma Let them be.

Why do youj care about me?

Gong Am I a stranger to you?

Ma You are.

Even my husband that I lived with for 20 years is.

You're nothing.

Gong I've been your colleague for 21 years.

Am I still nothing?

Ma Yes.

#SCENE Greenway building Division Office

Hong-jo Lee Hongo-jo of Park Maintenance Team speaking

Now?

Okay.

Crystal What is it? Is he the same guy?

Hong-jo No, a different person.

He said the flowers in the park were withered, so I should go check now.

Or he'll report it to National Civil Service for wasting taxes.

3Star There are days when you get tons of complaints.

The day you hit the jackpot.

Crystal How scary.

#SCENE In the Park

Hong-jo They're not withered.

시들어?

They're very fresh.

This? This is just starting to bloom.

Sin-yu That's not the flower.

Hong-jo Are you the one that made the complaint?

Sin-yu Look.

The flower over here is withering because it couldn't see you.

Hong-jo Withered, my foot.

It looks cooler

Sin-yu Are you saying you find me cool too?

That's a relief.

I did my best to look good in your eyes.

Usually, I shower for then minutes.

But today, it took longer than 20.

I spent more than 30 minutes to choose my clothes.

I even put on some perfume.

I didn't know what perfume you'd like,

so woody on the left

and citrus on the right.

Which side do you like?

Hong-jo I had tons of complaint calls.

Do you have to go this far?

Sin-yu I don't want to do this either.

I just broke up with my girlfriend I've been dating for two years.

Falling for you is wrong.

It's like I'm the only one wearing a Hawaiian shirt at a funeral.
Tel me what Eun-wol said.
How can I break the spell?

Hong-jo She didn't tell me how to break the spell.

Sin-yu Then what was it?

Hong-jo I won't tell you.

I'm off. I'm busy.

I'm busy too.

Don't you see the document in my hands?

They need my advice on paying the standing committee.

What ordinance we should follow to pay the standing committee.

They have varied opinions.

I don't know how much a normal civil servant gets.

I need to learn everything.

But I can't study.

Why?

Because of you.

Because I want to study you.

Hong-jo I'll report you to the Audit Team.

Sin-yu Then I'll tell them the truth.

You liked Jae-gyeong, so you used the Love Spell.

Bust I, who happened to sit next to him, took the brunt of it.

You shouldn't hit anyone, even with flowers.

And you hit me with the spell.

I'm a victim.

Hong-jo Do you really want me tho hit you?

There are a lot of fresh and pretty flowers here.

Sin-yu Relly?

Hong-jo Don't follow me.

Sin-yu Where are you going?

You hit my right side. Hit my left too.

Where are you going?

Yun-ju I cooked dried yeloow croaker. You don't want it?

Se-hyun Is It because of Na-yeon?

Yun-ju Did something happen between you two?

Sin-yu It's not about that.

Yun-ju Tell me. What happened?

Sin-yu It's just... there's something I want to know, but she wouldn't tell me.

Yun-ju If she does't tell you, play charades.

Don't you whatch TV?

Charades.

Sin-yu "I can't stand living with your dad"?

Yun-ju TC.

Sin-yu That's correct?

Yun-ju See?

You can understand without speaking.

Ask her to give you hints.

Se-hyun Are you kidding?

He's very serious.

You can't read the room.

Hong-jo "I moved in downstairs."

이만 가볼게요. 바빠

피해자라구.

"Nice to meet you."
"I want to grow plants."
"Tell me if there's any plant you like."
He's a nice person.
Sirutteok tastes good too.
(On phone) GROOT
What now?

Sin-yu What else?

I missed you so much I video called--

Hong-jo Get to the point.

Sin-yu Charades.

Hong-jo What?

Sin-yu You didn't want to say it.

So tell me with your gestures.

Give me a hint.

Hong-jo She didn't say much.

Sin-yu I'll decide that.

If you don't give me a hint,

I might come to your house right now.

Hong-jo Fine. I'll give you a hint.

Sin-yu You and I won't work out. It's an X.

Are those fingers from E.T.?

Hong-jo Wrong.

Sin-yu You and I, two of us.

We pray and say thank you.

Hong-jo Wrong.

Third time is your last chance.

Sin-yu Then no more charades.

Give me the first letters of each word.

Hong-jo Fine, But if you're wrong again, don't bother me again.

Sin-yu I won't. I mean, got it.

Hong-jo Got it.

YDCBSAI

ㄹ ㅎ ㄷ ㅅ ㅈ ㅊ ㄴ ㅅ ㅈ

Se-hyun What are you two doing?

Yun-ju Sin-yu asked for my help to solve an initial puzzle.

YDCBSAI (ㄹ ㅎ ㄷ ㅅ ㅈ ㅊ ㄴ ㅅ ㅈ ㅊ ㄴ ㅅ ㅈ ㅈ)

Se-hyun Isn't this too difficult?

How do you solve this?

Yun-ju What's the prize for solving this?

Sin-yu I can break a curse?

Yun-ju What?

Se-hyun Guess it now.

Yun-ju I'm good at stuff like this.

You don't care, big son ate ice?

Big son ate icing.

Big son ate Italian.

Balod snowman's ahcing ice.

What could it be?

Hong-jo "I'll get the flowers."

"I'm close with a flower garden owner."

"Thanks for the sirutteok."

Kwon We have nothing more to talk about.
I gave you my house deposit.
That was my final present for you.
No.
I can't do this longer.
I'm going to change my number.

Hong-jo Darn it.

Kwon Hong-jo?

Hong-jo Hello.

I'm Hong-jo, I live on the second flook.
Congratulations on moving in on the first floor.
Is this what they call destiny?

I'LL GET THE FLOWERS. THANKS FOR THE SIRUTTEOK.

Uk YDCBSAI

Sin-yu There's no such Japanese.

Uk Do you know Japanese?

I'm sure you do.

Give me three more days.

Sin-yu You won't solve it in 30 days.

Waitor This.

Your girlfriend's friend left it behind.

Sin-yu I'm sorry.

I can't pass it on to her now.

Waitor I understand.

Uk What do you mean?

Why can't you pass it on to her?

Sin-yu We broke up.

Uk She used to hit on you so much. Is she breaking up because you're sick?

I thought she was better than this.

Sin-yu I didn't tell her.

Uk Are you mad?

During hard times, you need someone beside you.

Sin-yu It'll only make it hard for her.

Uk Are you seriously trying to look cool now?

That's not being cool.

That's just bravado.

뭔 소리야?

헤어졌어.

허세야..

#SCENE In front of Hong-jo's house.

Hong-jo What brings you here in the morning?

Sin-yu You came to me last night.

Appearing in my dream every night is very rude.

Hong-jo Timothee Chalamet appears in my dreams.

"You're rude." Should I DM him that?

Sin-yu Don't joke around.

I'm dead serious.

A personal issue came up.

I must break the spell.

If not, I might end up becoming an asshole who dates others while I care about you.

Hong-jo If you solve the puzzle, you won't want to come here.

Sin-yu Just tell me the answer.

Hong-jo You said you would solve it yourself.

You also promised not to bother me if you couldn't.

Don't go back on your word now.

Sin-yu Where are you going?

Hong-jo I'm going on a date.

Sin-yu With whom? Jae-gyeong?

Hong-jo There's no need to go on a date with him now.

Sin-yu Why?

What do you mean?

Tell me what you mean by that.

Breakingk the spell...

Driver Hello.

Hong-jo How are you?

Driver It didn't read your card.

Sin-yu Why wasn't it read? It's a very good card.

(The card cannot be used.)

Passengers Let's go quickly.

Sin-yu Hong-jo.

Driver Tap it and sit down.

We need to leave.

Sin-yu Hong-jo.

Passengers Can we go now?

Hong-jo I'm sorry.

Did you follw me?

Sin-yu No.

Yes. Actually, I did follow you.

Hong-jo And you made me pay for you too.

Sin-yu Don't misunderstand.

Mine's a black card.

(On an express bus)Did you see the river just now?

It looked very pretty.

Hong-jo Be quiet.

Sin-yu Where are we going now?

Hong-jo I told you to be quiet.

Sin-yu What's wrong?

Is it because of the bus fare just now?

(In the beach) Who's your date?

Seagulls?

Hong-jo Stop following me.

Sin-yu Don't you think I'm better than seagulls?

We can talk at least.

Hong-jo Does Na-yeon know you're doing this?

Sin-yu What?

You came all the way here to drink?

Hong-jo All this time, I've never properly commemorated your death, Dad.

I always went to that river because I didn't know you were here.

But the lady told me you're here.

Are you really here?

You must be cold.

Dad.

Sin-yu I found out... the answer.

Your destinies ...

Hong-jo Your destinies ...

Sin-yu ... cannot be severed.

Hong-jo ... cannot be severed.

Sin-yu Accept it.

Hong-jo Accept it.

DESTINED WITH YOU

Episode 5 preview

Sin-yu Inseverable destinies normally mean love.

Hong-jo But none of these apply to us, so we decided to go against our destinies.

Sin-yu I don't know what true love is.

My mind and body work separately.

Were you in Changdeokgung?

Please, stay out of my sight.

Hong-jo Why are you doing this to me?

Sin-yu Don't worry so much.

Because these feelings aren't real.